

Гутарим по-тульски

Бучало

«Для всего, что существует в природе, – воды, воздуха, неба, облаков, солнца, дождей, лесов, болот, рек и озёр, лугов и полей, цветов и трав, – в русском языке есть великое множество хороших слов и названий», – утверждал известный писатель К. Паустовский. И это правда. Тому, кто впервые выбрался в чужую (особенно сельскую) местность, в речи её жителей обязательно встретятся незнакомые слова, притом в каждом месте они будут свои, особые. Это слова областные, или диалектные. Они употребляются только в говорах, и не повсеместно, а лишь на определённой территории.



Омут на реке Беспута. Тульская область

Возьмём, например, слово **бучало** и заглянем в часть первую «Словаря тульских говоров» А. А. Романова и Н. А. Красовской, изданную в Туле в 2015 году. В словаре указано, что это слово среднего рода, ударение в котором может падать как на первый, так и на второй слог. Там же дается его определение и добавлены живые разговорные фразы жителей Тульской области (губернии) конца XIX – начала XX века:

Бучало (бучало). Ср.

1. Пучина, водоворот, омут. Отмечено Далем как тульское
2. Глубокое место в ручье, реке, образующееся от падающей сверху воды. *Там речка была и бучало.* (с. Воскресенское. Дуб.). *Вот у нас на Солове бучало тоже есть.* (с. Селиваново. Щёк.).
3. Овраг. *Осторожно иди, а то в бучало попадёшь.* (п. Одоев. Одоев.).
3. Лужа. *Бучало там обойди, а то не вылезешь.* (с. Бехово. Заок.).

Как мы знаем, большой вклад в развитие русского языка внёс Владимир Иванович Даль. В «Толковом словаре» (М., Гос. Изд-во иностр. и нац. словарей, 1955) русского учёного-диалектолога, этнографа, писателя содержится около 200 тысяч слов, из них 80 тысяч, по свидетельству автора, собрано и объяснено им самим. Помимо лексики литературного языка, в нём большое место занимают областные слова середины XIX века. Заглянем и в него.



Водоворот

Слово **бучало** у Владимира Даля можно найти в двух гнездах (статьях).

В первом гнезде указано: **БУКАЛИЩЕ** ср. тул. **бучало**, омут под мельничным колесом.

Во втором гнезде «**БУЧА́** или **БЫЧА́**» слово **бучало** отмечено, но уже без ссылки на Тульскую губернию:

Бучало, бучило ср. пучина, водоворот, омут; // падь на болоте, куда стекает вода; // глубокая ямина, заливаемая половодьем, бочаг, бакалдина; // падь под мельничным колесом, бук, букалище, где вода вымывает омут: жильё водяного.

А что нам расскажет «Словарь русских народных говоров»? В выпуске 3 (Л., Наука, 1968) слово упоминается почти на трех страницах и как, мы видим, тоже отнесено к Тульской области:

Бучало и бучило, а, ср. 1. Пучина, водоворот, омут, о Бучало. Даль [без указ, места]. = Бучало. Ряз., Тул., 1852. о Бучало. [удар.?). Тул., 1820. // о Бучало. Глубокое место в ручье, реке, образующееся от падающей сверху воды. Дубен. Тул., 1933–1960. – Бучало. «Надь под мельничным колесом, бук, букалище, где вода вымывает омут; жильё водяного». *Засел, как*

черт в бучале. Ведь не в бучале, некошной за ноги не ухватит – т. е. дело неопасное. Даль [без указ, места]. – Ср. Бочаг (в 1-м знач.), 2. Бук . 2. Глубокая яма, заливаемая водой во время половодья, о Бучало. Даль [без указ, места], о Бучало. Тарус. Калуж. , 1947–1953. – Ср. Бочаг (в 4-м знач.). 3. Бучало. «*Падь на болоте, куда стекает вода*». Даль [без указ, места]. 4. Бучало. Овраг. Одоев. Тул., 1913. // Яма, колдобина, вымытая ручьем. *Распахали бугор, а там теперь грозой такие бучала рассадило.* Дубен. Моск., 1933.

Бучило и бучило

1. Бучило и бучило, а, ср. 1. То же, что 1. Бучало (в 1-м знач.). О Бучило. Бобр. Ворон., 1852. *Иди-ка ты в бучило / У бучила стояли кадушки.* Свердл. = Бучило. Вят., 1582. Тул., Ворон. Слов. Акад. 1948 [с пометой «обл.».]. «Глубокое место, яма в реке, озере. = Бучило. Скоп. Ряз., Добровольский, Бучило. Борисоглеб. Тамб., 1858. Калуж. Калуж., Ворон, о Бучило [удар. ?]. Ряз., 1820. – Бучило. Глубокое место реки у обрывистого берега. Ворон., Тростянский. // Место под мельничным колесом, где вода падает сверху, о Бучило. *Ходит по берегу мельник; бедной его и спрашивает: «Скажи, где черт живет?».* Тот отвечает: «*Вон, поди – скачи в бучило!*». Зубц. Твер., Афанасьев, 1861. Борисоглеб. Тамб., Вят. = Бучило. Ряз., 1858. Новос. Тул., Шуйск. Иван., Уржум. Вят., Златоуст. Перм. о Бучило [удар. ?]. Ряз., 1842–1847. Тул. – *Вон поди скачи в бучило – тут чёрт!* Кунгур. Перм. Бучило. «*Падь под мельничным колесом,*



Водяная мельница



Водяной

бук, букалище, где вода вымывает омут; жильё водяного». Даль [без указ, места]. // Бучило [удар. ?]. Глубокое место, находящееся перед плотиной у водяной мельницы. Жиздр. Калуж. [год и автор неизвестны]. // Порог на реке, там, где вода падает с камня, а Бучило. Барнаул., 1903. = Бучило [удар. ?]. Алт., 1863. Юго-зап. Том. // Бучило. Глубокая яма, выбиваемая водой в канале плотины. Бурнашев [без указ, места].

2. То же, что 1. Бучало (во 2-м знач.). о Бучило. Даль [без указ, места], о Бучило. Орл., 1858. *Рыбы на бучилах было много.* Курск. Калуж. 3. Бучило. То же, что 1. Бучало (в 3-м знач.). Даль [без указ, места]. 4. Бучило. Яма, колдобина, вымытая ручьем. Дубен. Тул., 1933. 5. Бучило. «*Место, спускающееся уступами вниз и устланное бревнами*». Липец., Тростянский.

Источники

Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. Том I: А – З / Владимир Даль. – Москва : Гос. Изд-во иностр. и нац. словарей, 1955. – 699, [1] с.

1. Романов, Д. А. Словарь тульских говоров. Часть 1. А – Д / Д. А. Романов, Н. А. Красовская ; Министерство образования и науки Российской Федерации, ФГБОУ ВПО «Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого», Центр русского языка и региональных лингвистических исследований. – Тула : Изд-во ТГПУ им. Л. Н. Толстого, 2015. – 229, [1] с.

2. Словарь русских народных говоров. Выпуск 3. Блазничка – Бяшутка / Академия наук СССР ; Институт русского языка, словарный сектор. – Текст : электронный // Институт Лингвистических Исследований Российской Академии наук : [сайт]. – URL : <https://iling.spb.ru/dictionaries/srng/03.pdf> (дата обращения : 12.03.2022).